



LA RIVISTA DEL COMUNE

TRENTO

INFORMA

LA RIVISTA DEL COMUNE DI TRENTO - ANNO XI - n° 53 - SETTEMBRE-OTTOBRE 2010

**I due lunghi weekend
di Autunno Trentino**

**Speciale
“I conti del Comune”**

SETTEMBRE-OTTOBRE 2010

n.53

TRENTADUE ORTI PER GLI ANZIANI DI VILLAZZANO

È stata trasformata
un'area abbandonata in un
luogo dove si fa comunità

Trentadue orti assegnati e già coltivati, cinque persone in lista d'attesa. E, tutte le sere, decine di anziani affacciati con annaffiatori e zappe, che si scambiano consigli su sementi e metodi di coltivazione. Da fine giugno ha cambiato volto l'area di 1300 metri quadrati in via Valnigra, adiacente al cimitero di Villazzano. Grazie ai trentadue rettangoli coltivati a insalata, porri e rape, grazie a una bella casetta in legno per gli attrezzi, alle panchine e a una piccola zona verde, quello che un tempo era un pendio abbandonato è diventato un giardino, un luogo di socializzazione dove si fa comunità, come richiesto dagli anziani del sobborgo. Anziani che, una volta conclusi i lavori, non hanno perso neppure cinque minuti e si sono subito messi al lavoro: "Abbiamo svuotato tutte le serre del circondario – ha spiegato Alessandro Sommadossi, presidente del Circolo Anziani La Barchessa, che ha in gestione l'area – Tutte le sere qui arriva gente che commenta, studia, chiede cosa hai piantato, come hai fatto, dove ti rifornisci".



Perché tanto interesse per gli orti? Per risparmiarne qualche soldo al supermercato? "Forse qualcuno ha anche quell'intento, ma per lo più la motivazione viene dalla soddisfazione di veder crescere la verdura che hai seminato – chiarisce Sommadossi - E poi è un modo di stare insieme che ti impegna nove mesi all'anno: da marzo, quando si comincia a vangare, fino a novembre, perché le verze si raccolgono anche sotto la neve".

L'intervento di realizzazione dei 32 orti è stato curato dall'ufficio Parchi e giardini del Comune. Costato circa 85 mila euro, ha comportato anche la costruzione di una rampa di scale e di un muretto lungo il confine con il cimitero. E' stato necessario inoltre bonificare l'area, con la rimozione e la sostituzione dello strato superficiale del terreno. Infine sono stati fatti dei drenaggi, per convogliare sotto gli orti l'acqua della strada.



n.53

SETTEMBRE-OTTOBRE 2010

SOMMARIO

TRENTO INFORMA

Periodico bimestrale
del Comune di Trento
Anno XI - n° 53
settembre/ottobre 2010
51.000 copie
Diffusione gratuita
Chiuso in redazione
il 3 settembre 2010.

Direttore

Alessandro Andreatta

Direttore responsabile

Lorenzo Andreatta

in redazione

Federica Bellicanta**Serena Dalla Torre****Marianna Giuliano****Massimiliano Scapin**

Hanno collaborato

Paolo Domenico Malvinni**Angela Zambaldi**

Foto di Copertina

Anna Baldessari

Progetto grafico

OGP Srl

**COMUNE
DI TRENTO**

Comune di Trento
Via Belenzani, 20
Tel. 0461 884199
Fax 0461 239833
ufficio_stamp@comune.trento.it

Registrazione Tribunale di Trento
n.1047 dd.16.2.2000

Stampa: Editrice Saturnia
Via Caneppele, 46 - Trento

2	Trentadue orti per gli anziani di Villazzano
3	Un "clic" per entrare in Comune
4-5	AUTUNNO TRENTINO 2010: tutto il programma, un pieno di eventi
6	In città il verde fa la differenza
7	Approvato il disciplinare per la gestione esterna di 12 asili nido
7	Variazione bilancio per la manutenzione di scuole, edifici sociali, impianti sportivi, strade
7	Impegno a migliorare i parchi pubblici
8	Nuovo pacchetto di opere pubbliche
10	Il nuovo servizio di CAR SHARING: tutte le informazioni
10	Aperta la nuova passerella sull'Adigetto
11-14	Il bilancio del Comune
15-18	TUTTOPACE
19	Turisti a...Bolzano!
20	Tre nuovi nomi per le strade di Madonna Bianca
20	Opera d'arte a Gardolo
21	Giochi, libri, musica e massaggi al Centro genitori e bambini
22	La caccia al tesoro della mobilità sostenibile
23	Bambini cittadini attivi, a piedi sicuri alla scoperta di Trento
24	Circolo pensionati e anziani Villamontagna
25	Vivere la terza età a Trento: opportunità e servizi
26	Censimento dell'Agricoltura, da ottobre la rilevazione dati - Latte di capra in via Canestrini - FA' LA COSA GIUSTA - ICI in circoscrizione
27	Trekking urbano, tre appuntamenti per l'autunno,
27	Otto borse di studio per neolaureati
28	Caterina e Francesco, i promessi sposi a Trento
29	"Prospettive oblique": al via in ottobre la 51a Stagione sinfonica dell'Orchestra Haydn
30	STAGIONE DI PROSA. A Trento una stagione di qualità
31	Un nuovo parco giochi naturali alle Viote

UN "CLIC" PER ENTRARE IN COMUNE

Dallo scorso mese di luglio è on line il nuovo sito del comune di Trento (www.comune.trento.it). Progettato sulla base delle indicazioni e delle richieste avanzate dagli utenti, propone tutti i contenuti della vecchia versione in modo nuovo e innovativo, grazie a:

- un motore di ricerca potenziato;
- una maggior semplicità di navigazione;
- il posizionamento delle informazioni di maggior interesse in homepage;
- una grafica ed un'interattività superiori.

Il sito, sviluppato internamente dal personale del comune, col determinante supporto di Opencontent, utilizza il programma libero Ez-publish e segue le linee guida del governo in tema di siti per le pubbliche amministrazioni. L'invito a cittadini e utenti è quello di continuare ad inviare suggerimenti, utilizzando i canali tradizionali, ma anche le brevi schede di valutazione proposte in fondo alla pagina consultata, che con un semplice clic rilevano l'utilità della consultazione, la difficoltà della ricerca e danno la possibilità di segnalare eventuali problemi; sarà così possibile migliorare ulteriormente il sito e renderlo sempre più rispondente ai bisogni ed alle aspettative.





AUTUNNO TRENINO 2010: tutto il programma, un pieno di eventi

4

L'“Autunno Trentino” sarà una festa di sapori, colori, suoni: negli stand, nelle piazze, a margine di concerti e spettacoli si potranno degustare tutte le delizie di una terra, quella trentina, che nel cercare sempre nuove opportunità di crescita non dimentica di valorizzare i suoi punti di forza, le sue origini. Anche l'edizione di quest'anno sarà arricchita e valorizzata dalla presenza di sette strade del vino e dei sapori del Trentino, portavoci delle eccellenze gastronomiche del nostro territorio. L'offerta dei prodotti sarà così completa e potrà far sognare il grande pubblico che arriverà a Trento, in occasione di questo Festival della cucina e dei prodotti tipici.

Programma di Piazza C.Battisti

VENERDI 17 SETTEMBRE

ore 10.00 - 21.00: Apertura degli stand dei prodotti trentini.

ore 10.00 - 22.30: Enoteca e degustazioni sfiziose nel padiglione coperto, con posti a sedere, degustazioni sfiziose.

ore 17.30 - 18.30: Chef in Strada: lo Chef ospite della serata proporrà una ricetta da elaborare in diretta insieme al pubblico.

ore 10.00 - 22.30: La cucina in Piazza nel padiglione coperto con posti a sedere proposta da vari ristoranti locali.

SABATO 18 SETTEMBRE

ore 10.00 - 21.00: Apertura degli stand dei prodotti trentini.

ore 12.00 - 22.30: Enoteca e degustazioni sfiziose nel padiglione coperto, con posti a sedere, degustazioni sfiziose.

ore 16.00: “LA FESTA DELLO STRUDEL”: distribuzione gratuita di strudel.

ore 17.30 - 18.30: Chef in Strada.

ore 10.00 - 22.30: La cucina in Piazza nel padiglione coperto con posti a sedere proposta da vari ristoranti locali.

DOMENICA 19 SETTEMBRE

ore 10.00 - 21.00: Apertura degli stand dei prodotti trentini.

ore 10.30 - 11.30: Chef in Strada.

ore 10.00 - 14.30: La cucina in Piazza nel padiglione coperto con posti a sedere proposta da vari ristoranti locali.

ore 12.00 - 22.30: Enoteca e degustazioni sfiziose nel padiglione coperto, con posti a sedere.

ore 17.30 - 18.30: Chef in Strada.

ore 19.00 - 22.30: La cucina in Piazza nel padiglione coperto con posti a sedere.



Chef in strada

Ogni giorno, a rotazione, gli Chef delle Strade del Vino e dei Sapori guideranno due persone del pubblico di Autunno Trentino nella preparazione in diretta di un piatto particolarmente interessante. Una sfida all'ultima creazione culinaria che si svolgerà nell'apposita “arena dei fornelli”, animata per l'occasione dai presentatori di Radio Dolomiti. A fine sfida una giuria di persone che assiste all'evento voterà il piatto vincitore per decretare il migliore Chef apprendista che riceverà un premio tutto gustoso. Per partecipare all'evento Chef in Strada, rivolgersi presso lo stand della Strada del Vino e dei Sapori Trento e Valsugana.

Organizzazione: TRENTO INIZIATIVE

Consorzio Operatori Economici - Coordinamento Generale

OSCAR DANIELI

Segreteria

Tel. 0461 233909 - Fax 0461 233909

info@consorziotrento.191.it - www.trentoblog.it

COMUNE DI TRENTO

Servizio Cultura e Turismo

Tel. 0461 884287 - Fax 0461 884386

servizio_culturaturismo@comune.trento.it

Trofeo Città di Trento

Sabato 18 Settembre - ore 15.00 - 19.30

6° TROFEO CITTÀ DI TRENTO

KERMESSE CICLISTICA

5° MEMORIAL ITALO GARBARI

Organizzazione: Mariano Piccoli

Circuito: piazza Duomo - via Cavour - via Roma -

via Belenzani - piazza Duomo

Info: mariano@teamtrentino.com - cell.: 340-6284857

In diretta con Radio Dolomiti

Tutti i giorni Radio Dolomiti trasmetterà in diretta da piazza C. Battisti con musica, interviste ed il commento dello Chef in Strada dalle ore 17.00 alle ore 20.00 (domenica 26 settembre dalle ore 10.00 alle ore 12.30).

Maratonina

Domenica 19 settembre - Ore 10.00

Partenza e arrivo via Belenzani

Piazza Duomo

"MARATONINA DEL CONCILIO

CITTÀ DI TRENTO"

Gara podistica non competitiva di 10km.

1° Memorial Marco Benvenuti

Organizzazione: Associazione le mura - ass. Sportiva kmsport

Info: info.trento@kmsport.it - cell.: 348-7645519 - 347-7252468

VENERDI 24

ore 10.00 - 21.00: Apertura degli stand dei prodotti trentini.

ore 10.00 - 22.30: Enoteca e degustazioni sfiziose nel padiglione coperto, con posti a sedere, degustazioni sfiziose.

ore 17.30 - 18.30: Chef in Strada: lo Chef ospite della serata proporrà una ricetta da elaborare in diretta insieme al pubblico.

ore 10.00 - 22.30: La cucina in Piazza nel padiglione coperto con posti a sedere proposta da vari ristoranti locali.

SABATO 25

ore 10.00 - 21.00: Apertura degli stand dei prodotti trentini.

ore 10.00 - 22.00: Enoteca e degustazioni sfiziose nel padiglione coperto, con posti a sedere, degustazioni sfiziose.

ore 17.30 - 18.30: Chef in Strada.

ore 19.00 - 22.00: La cucina in Piazza nel padiglione coperto con posti a sedere proposta da vari ristoranti locali.



DOMENICA 26

SHOPPING DAY: NEGOZI APERTI

ore 10.00 - 19.30: Apertura degli stand dei prodotti trentini.

ore 10.30 - 11.30: Chef in Strada.

ore 10.00 - 14.30: La cucina in Piazza nel padiglione coperto con posti a sedere proposta da vari ristoranti locali.

ore 10.00 - 19.00: Enoteca e degustazioni sfiziose nel padiglione coperto, con posti a sedere, degustazioni sfiziose.

ore 16.30: "FESTA DELLA POLENTA": distribuzione gratuita di polenta, salumi e formaggi.

ore 19.00: CHIUSURA DELLA MANIFESTAZIONE.





In città il verde fa la differenza

6

Per promuovere e attuare la raccolta differenziata dei rifiuti prodotti dagli utenti delle aree verdi, in armonia con il sistema di raccolta “porta a porta”, il Servizio Gestione strade e parchi - Ufficio parchi e giardini ha curato la progettazione di un nuovo modello di cestino (dimensionamento, produzione, installazione e organizzazione della raccolta); in collaborazione con il Servizio Ambiente sono state definite le tipologie di rifiuti da raccogliere e sono stati scelti i colori, i testi (in italiano e in inglese) e le immagini per illustrare il corretto uso del cestino agli utenti.

I nuovi cestini sono cilindrici con coperchio obliquo, provvisto di un foro di centrale; realizzati in acciaio inox, si presentano in tre tipologie di forma analoga ma con altezze, colorazione del coperchio e decorazioni con pittogrammi differenziati a seconda del tipo di rifiuto cui sono destinati:

- **azzurro** per gli imballaggi leggeri (bottiglie di plastica, cartoni per bevande, lattine, contenitori per yoghurt)
- **verde giallastro** per il vetro (bottiglie varie)
- **verde oliva** per il residuo (sacchetti per la raccolta delle deiezioni canine, bicchieri e stoviglie usa e getta, residui di frutta e altri alimenti, cartacce e altri rifiuti).

Non viene effettuata la raccolta separata della carta e dei rifiuti organici, che sono presenti in proporzioni molto limitate nei rifiuti rinvenuti nei giardini.

Entro la fine di settembre in circa una decina di giardini pubblici cittadini (Maso Ginocchio, Santa Chiara, Lungo Fersina, Piazza Centa, Predara, Largo Pigarelli, Largo Porta Nuova, Via De Gaspari, Via Santa Croce) verranno installati 33 gruppi di cestini, ciascuno composto appunto da 3 elementi, in sostituzione degli attuali cestini per la tradizionale raccolta indifferenziata. In ognuna delle aree verdi verranno posti dai 2 ai 5 gruppi di cestini, posizionati nei luoghi più frequentati dal pubblico: aree gioco, gruppi di panchine e tavoli, fontanelle. Visto il maggiore ingombro rispetto ai precedenti cestini singoli, la loro diffusione sarà meno capillare; si confida nella collaborazione degli utenti e nella loro disponibilità a fare qualche metro in più per raggiungere il gruppo di cestini più vicino. Fino alla primavera prossima si valuterà il grado di accettazione di tale sistema da parte degli utenti delle aree verdi, in particolare rispetto all’effettivo utilizzo, all’efficacia nella differenziazione dei rifiuti, all’assenza di vandalismi, alla funzionalità della raccolta da parte degli operatori. Dagli esiti della sperimentazione si deciderà se estendere l’utilizzo di tali cestini, con eventuali modifiche funzionali, alle altre aree verdi cittadine del centro e dei sobborghi.

RACCOLTA DIFFERENZIATA - ERRATA CORRIGE

Nell’ultimo numero di Trento Informa è stata pubblicata un’informazione sbagliata su come e dove gettare i tovaglioli di carta e lo scottex. Si precisa che questi rifiuti vanno smaltiti insieme all’umido e non nel residuo. Tutte le informazioni sulla modalità di raccolta si trovano, comunque, sul sito del Comune al seguente link: <http://www.comune.trento.it/Aree-tematiche/Ambiente-e-territorio/Rifiuti-urbani/Riduzione-dei-rifiuti/Raccolta-porta-a-porta/Descrizione-della-raccolta>



Approvato il disciplinare per la gestione esterna di 12 asili nido

Al termine di un ampio e articolato dibattito in aula il Consiglio comunale ha approvato il disciplinare per l'affidamento a terzi del servizio di nido d'infanzia. Il documento definisce i criteri per il bando di gara per la gestione, nei prossimi sette anni, delle 12 strutture che l'Amministrazione non dirige direttamente.

Il nuovo disciplinare introduce alcune modifiche al fine di garantire una maggiore flessibilità e di rispondere in modo più adeguato alle domande dei genitori. Fra le novità la possibilità di prolungare di due ore il tempo pieno, dalle 17.30 alle 19.30 e l'apertura part time al sabato, sia nella fascia mattutina sia in quella pomeridiana.

Cresce anche di 84 unità l'offerta complessiva dei posti grazie all'ottimizzazione degli spazi e all'apertura della nuova struttura a Roncafort (dall'anno educativo 2012-2013); questo permetterà di arrivare a quota 1.110.

Viste le diverse tipologie di servizio richiesto, per l'indizione della gara le 12 strutture sono state suddivise in 9 lotti, per ognuno dei quali è prevista la presentazione di una completa e distinta offerta economica e tecnica. Nella definizione dei criteri verrà attribuito un maggior peso all'offerta tecnica al fine di garantire la migliore qualità possibile del servizio.

7

Variazione bilancio per la manutenzione di scuole, edifici sociali, impianti sportivi, strade

Il Consiglio comunale ha approvato la prima variazione sul bilancio 2010. La manovra prevede un incremento degli investimenti per oltre 3 milioni di euro, più della metà dei quali (circa 1,6 milioni di euro) verrà impiegato per finanziare opere di manutenzione straordinaria per asili nido, edifici scolastici, sociali, impianti sportivi e per manutenzione

stradale. Tra le nuove previsioni di spesa una delle più significative è il progetto Team, relativo all'installazione sul territorio di novanta telecamere e alla realizzazione di due nuove centrali di controllo presso la questura e il comando dei carabinieri, nonché l'adeguamento della centrale della Polizia municipale.

Impegno a migliorare i parchi pubblici

I parchi e i giardini pubblici verranno valorizzati e migliorati. È l'impegno che il Consiglio comunale ha affidato alla Giunta approvando ad ampia maggioranza una mozione della commissione Ambiente. Il documento prevede un'articolata serie di interventi, tra i quali la possibilità di installare di servizi igienici nei giardini che ne sono sprovvisti,

la realizzazione di spazi per i giochi "liberi" come il calcio o la pallavolo, l'installazione di tavoli da ping pong e scacchi, la realizzazione di fontanelle, il ripristino dei cartellini con l'indicazione delle specie delle piante officinali e di quelle più antiche o significative presenti e la realizzazione di "corridoi verdi".



Nuovo pacchetto di opere pubbliche

8

I progetti prevedono tra l'altro cinque importanti interventi di edilizia scolastica

Prima della pausa estiva, la Giunta comunale ha esaminato i progetti preliminari relativi ad alcuni lavori pubblici; assieme al progetto relativo all'ampliamento del cimitero di Trento con realizzazione della sala di commiato laico e del giardino per la dispersione delle ceneri, l'intero pacchetto delle opere pubbliche è stato inviato alla Provincia autonoma di Trento, per l'approvazione dei relativi finanziamenti. Sono previsti tra gli altri cinque importanti interventi di edilizia scolastica, attesi dalla cittadinanza e programmati sulla base delle esigenze rilevate attraverso un costante monitoraggio dell'andamento demografico e residenziale delle circoscrizioni interessate.

I progetti, redatti dal Servizio Edilizia pubblica e dal Servizio Gestione fabbricati, riguardano:

1) NUOVO ASILO NIDO A RAVINA

La struttura intende far fronte alla crescente domanda di servizi per la prima infanzia del sobborgo, derivante dal costante incremento demografico del sobborgo, e potrà accogliere 30 bambini; contestualmente viene riorganizzato l'accesso all'attuale scuola dell'infanzia,

ampliando il parcheggio con 20 nuovi posti macchina, regolamentati per la fruizione anche non scolastica. L'approvazione del progetto esecutivo è prevista entro il 2010.

2) NUOVO ASILO NIDO A MARTIGNANO E REALIZZAZIONE AREA PER ATTREZZATURE PUBBLICHE

Il progetto, necessario per l'assenza di strutture analoghe in un ambito del territorio urbano che si è caratterizzato nell'ultimo decennio per un consistente sviluppo edilizio e, di conseguenza, per un notevole incremento della popolazione residente, si configura come completamento di un piano generale di interventi in parte già realizzato per l'area a verde pubblico attrezzato ed in parte di prossima realizzazione con la prevista totale ristrutturazione dell'impianto sportivo esistente, comprensiva di una nuova struttura servizi polifunzionale e con il contestuale adeguamento agli standard urbanistici e normativi vigenti. Il progetto relativo al nuovo asilo nido è dimensionato per un fabbisogno di complessivi 45 bambini, suddivisi in 18 lattanti e 27 divezzi.

3) RISTRUTTURAZIONE SEDE DELL'UNIVERSITÀ POPOLARE TRENTEINA E SCUOLA SECONDARIA DI PRIMO GRADO "GIACOMO BRESADOLA"

La scuola secondaria di primo grado "G. Bresadola" presenta una carenza di spazi rispetto agli standard definiti dalla normativa provinciale in materia di edilizia scolastica. In particolare, la struttura non è dotata di superfici sufficienti per quanto riguarda le attività didattiche (attività speciali), le attività collettive (attività integrative, biblioteca e mensa) e gli spazi esterni. Il progetto, grazie anche alla disponibilità di spazi all'interno dell'edificio "al Torrione", di proprietà comunale, rende possibile la dotazione degli spazi di cui la scuola soffre attualmente la mancanza.

4) AMPLIAMENTO DEL POLO SCOLASTICO DI MEANO

Il progetto intende dare risposta al problema della carenza di spazi scolastici, da anni presente nel sobborgo, in continua crescita demografica. Riguarda in particolare la scuola elementare di Meano, per la quale si prevede la realizzazione di un nuovo corpo di fabbrica in aggiunta all'edificio esistente, la cui ristrutturazione risale al 2000; si porterà così il numero di classi dalle 7-9 attuali a 10 complessive, oltre alla realizzazione di una nuova mensa, consentendo in tal modo la rimozione delle due aule provvisorie e la liberazione di spazi per i laboratori ed altre attività complementari. Si prevede infine di reperire una nuova area tramite esproprio, al fine di adeguare il lotto ai nuovi indici standard, come previsto dalla normativa di settore.

5) REALIZZAZIONE DELLA QUINTA SEZIONE DELLA SCUOLA DELL'INFANZIA DI MEANO

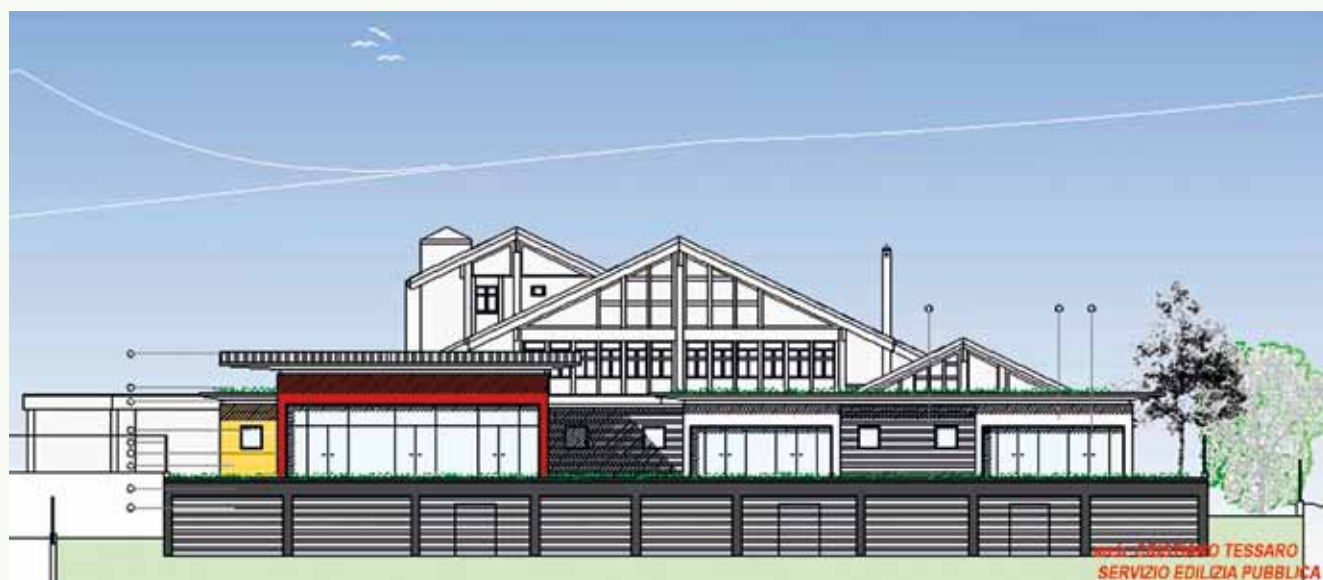
L'ampliamento della struttura esistente permetterà il potenziamento dei posti disponibili da 101 a 125. E' stata inoltre approvata la proposta di risistemazione degli spazi esterni e la realizzazione della copertura del parcheggio pertinenziale con una struttura provvista di un tetto fotovoltaico.

La Giunta comunale ha inoltre approvato sei progetti preliminari relativi alla costruzione, ristrutturazione o estensione di tratti della rete di fognatura bianca su diverse zone della città.

Gli interventi sono necessari per adeguare le reti di fognatura bianca presenti sul territorio comunale, in modo da evitare problemi di portata in corrispondenza di eventi meteorici significativi.

In particolare, i progetti esaminati dalla Giunta comunale riguardano: la separazione delle reti di fognatura nella circoscrizione Argentario; la costruzione di nuove reti di fognatura bianca nelle circoscrizioni Argentario, Povo, Gardolo e Centro storico-Piedicastello; la realizzazione ed estensione delle reti di fognatura bianca nelle circoscrizioni Centro storico-Piedicastello e Gardolo; la ristrutturazione di un tratto finale della rete di fognatura di Ravina, secondo il sistema separativo.

L'importo complessivo delle opere descritte è pari a 22.550.000 euro, di cui 15.600.000 euro per i progetti di edilizia scolastica e 3.950.000 per i progetti relativi alla rete fognaria.



Il nuovo servizio di CAR SHARING: tutte le informazioni

Dallo scorso mese di maggio è disponibile a Trento un innovativo servizio di mobilità, il car sharing.

CHE COS'È

Il car sharing mette a disposizione di un gruppo di utenti iscritti un parco auto, che possono essere utilizzate grazie ad un sistema di prenotazione. Il car sharing consente quindi di avere sempre a disposizione un'auto adatta alle proprie esigenze senza possederla e senza perciò doverne sostenere i costi fissi, ma pagando solo in proporzione all'utilizzo effettivo. Il parco auto a disposizione degli utenti è composto da 7 mezzi, tre dei quali collocati nei pressi del centro storico (piazza Dante, Port'Aquila, piazza Fiera) e prenotabili 24 ore su 24. Gli altri quattro sono collocati in parcheggi posti in due diverse aree residenziali nella zona sud della città (sulla terrazza del Big Center e su via Crosina Sartori presso l'Ospedale S. Chiara), e sono a disposizione dalle 17 alle 7 di ogni giorno ferial e 24 ore su 24 nei giorni festivi.

VANTAGGI

10

Il car sharing comporta per l'utente diversi vantaggi, che sono in sintesi:

- **risparmio di tempo:** tutte le incombenze connesse al possesso di un'auto sono a carico della Cooperativa
- **risparmio di denaro:** si paga solo per l'utilizzo, senza spese impreviste
- **auto su misura:** diversi tipi di auto a disposizione: utilitaria, auto a 5 porte, multiutility

Utilizzare auto in condivisione porta poi benefici all'ambiente, perché è dimostrato che i km percorsi diminuiscono, e benefici alla città, perché si riduce il numero di auto in circolazione e soprattutto in sosta.

COME SI UTILIZZA

Ogni volta che un utente associato vorrà utilizzare un'auto dovrà prenotarla per il tempo di cui ne ha bisogno via internet o telefonando al call center (attivo 24 ore tutti i giorni dell'anno). Potrà, quindi, andare a ritirare l'auto presso il parcheggio (aprendo con la propria chiave la cassetta di sicurezza che contiene le chiavi dell'auto) e utilizzarla per il tempo prenotato. La dovrà, infine, riconsegnare al termine dell'utilizzo nello stesso luogo del prelievo, lasciando le chiavi a disposizione dell'utente successivo. Periodicamente riceverà la fattura dettagliata relativa al suo utilizzo delle vetture.

QUANTO COSTA

Oltre ad una quota fissa annuale (pari a 150 euro per una persona singola) l'utente paga una tariffa calcolata sul numero dei chilometri percorsi (0,40 euro a km, che scendono a 0,30 oltre il 100° km all'interno di una singola prenotazione) e sul tempo di utilizzo (2 euro all'ora tra le 7 e le 22, gratis di notte). Tutte queste cifre sono comprensive di IVA. È previsto un abbonamento prova pari a 4 mesi, al costo promozionale di 50 euro.

Cooperativa Car Sharing Trentino

Via Brennero, 98
38122 Trento
(all'interno della sede ACI)
Tel. 0461 433124
info@carsharing.tn.it
www.carsharing.tn.it



Aperta la nuova passerella sull'Adigetto

È in funzione la nuova passerella ciclopedonale sull'Adigetto, in via Sanseverino, in corrispondenza di via Monte Baldo. La nuova struttura - lunga 24,1 metri e a larghezza variabile (3,5 metri alle estremità e 3 metri al centro) - è realizzata in acciaio con una copertura in assito di larice lamellare, materiale resistente all'usura. Completano l'opera dei parapetti in acciaio inox con forma a "C". Il nuovo collegamento è più alto di quello precedente in quanto il progetto della struttura ha dovuto tener conto della realizzazione da parte della Provincia di Trento di un muretto di contenimento delle piene dell'Adige e dell'Adigetto lungo via Sanseverino e dei conseguenti vincoli idraulici; per tale

ragione, dunque, sono state costruite due rampe d'accesso alla passerella, a nord e a sud.



I CONTI del COMUNE nel 2009

Il **signor Nettuno** riprende il suo viaggio nei conti del Comune. Come sono state spese le risorse a disposizione degli amministratori? Quali scelte sono state fatte e quali risultati sono stati raggiunti nel 2009? Una città che spende bene il denaro dei contribuenti è una città in cui si vive meglio. Giudicate voi, insieme, al signor Nettuno.....

LE ENTRATE: QUANTE E DA DOVE VENGONO?

Il Comune nel 2009 ha avuto a disposizione **273.178.337,16** euro.

Ogni **1.000** euro che sono entrati nelle casse del Comune:

- **665,02** euro vengono dalla Provincia e dallo Stato, quindi in definitiva dai contribuenti;
- **94,08** euro sono stati raccolti con le imposte (come l'ICI e l'imposta sulla pubblicità), i canoni (come la COSAP) e i diritti di segreteria ecc.;
- **45,55** euro vengono dai mutui che il Comune ha sottoscritto per pagare i lavori pubblici;
- **44,80** euro sono contributi (tariffe) pagati da chi ha utilizzato servizi (come ad esempio i nidi e le scuole d'infanzia, le strutture ricreative, i servizi funerari e cimiteriali, ecc.);
- **36,76** euro vengono dalla vendita e dall'utilizzo del patrimonio del Comune (edifici, spazi, terreni, ecc.);
- **30,27** euro derivano da interessi attivi, crediti e risparmi;
- **24,48** euro sono stati raccolti con quanto i cittadini hanno pagato per avere il permesso di costruire;
- **20,32** euro sono utili e dividendi di società a cui il Comune partecipa;
- e infine **38,72** euro da altre entrate.

COME SONO STATE SPESE QUESTE RISORSE?

Sono state spese soprattutto per **REALIZZARE SERVIZI** per i bambini, i giovani, le famiglie, gli anziani, ma anche per costruire edifici, nidi d'infanzia, centri civici, strutture per anziani, impianti sportivi, parchi, strade, piste ciclabili, ecc. e per mantenerli efficienti e in buono stato.

Ogni **1.000** euro che sono entrati nelle casse del Comune sono stati spesi:

- **221,91** euro per le politiche abitative e gli interventi di solidarietà sociale;
- **197,87** euro per mantenere pulita la città e per i collegamenti fognari ed idrici;
- **204,74** euro per l'organizzazione generale dell'Amministrazione, di cui **27,34** euro per gli organi politici Giunta Comunale e Consiglio Comunale e la democrazia rappresentativa nelle Circoscrizioni;
- **120,90** euro per la cura del territorio cittadino e la tutela dell'ambiente;
- **109,29** euro per l'istruzione, i servizi all'infanzia e i servizi per i nostri giovani;
- **71,76** euro per favorire le strutture per il tempo libero, lo sport, la cultura e il turismo;
- **33,97** euro per la polizia locale;
- **21,46** euro per servizi funerari e cimiteriali;
- **18,10** euro per altre spese.

nelle altre pagine, qualche dettaglio:



COMUNE DI TRENTO





Sport

SPESE TOTALI: 9.404.468,43€

I cittadini possono accedere a **78 IMPIANTI SPORTIVI** di proprietà comunale (centri natatori, piscine scolastiche, palestre, campi sportivi, di atletica, ecc.). Per ogni abitante sono stati spesi **63,65** euro per promuovere la pratica sportiva e la cultura dello sport, sostenendo mediante **CONTRIBUTI**, l'associazionismo sportivo. La gestione della maggior parte degli impianti sportivi è affidata ad Asis. Per aiutare le associazioni a comprare attrezzature, per realizzare e mantenere in buono stato gli impianti sono stati spesi **20,69** euro per ogni abitante.

Verde e piste ciclabili

SPESE TOTALI: 7.608.524,99€

Il Comune gestisce più di **1,8** milioni di mq di **VERDE** (ci sono poi **10** milioni di mq di boschi), organizzati in **159** parchi, giardini e aree verdi, e **6.328 ALBERI** lungo le strade comunali. E' incentivata la mobilità rispettosa dell'ambiente e ad oggi ci sono **41,13** km di **PISTE CICLABILI** sul territorio comunale.

La gestione e manutenzione del verde e delle piste ciclopedonali sono costate **38,64** euro per ogni abitante e **29,59** euro la realizzazione di nuove aree verdi e piste ciclabili e il loro mantenimento in buono stato.

Nidi e servizi per l'infanzia

SPESE TOTALI: 11.780.082,82€

Il Comune ha destinato **100,18** euro per ogni abitante per garantire servizi per bambini e famiglie permettendo al 33,56% dei bambini tra gli 0 e i 3 anni di frequentare i **922** posti disponibili nei nidi e **213** in altri servizi per l'infanzia.

Ha speso poi **5,46** euro per ogni abitante per mantenere in buono stato e migliorare le strutture che ospitano questi servizi.



Interventi per migliorare il benessere di tutti

SPESE TOTALI: 46.746.259,66€

Il Comune opera a favore del benessere di molte persone con servizi, strutture, contributi. Per gli anziani: **8** residenze sanitarie assistenziali con **840** posti e **42** posti in alloggi protetti; **2** centri servizi e **6** centri diurni (di cui **1** per malati di Alzheimer) in cui incontrarsi e partecipare a iniziative ricreative e culturali oltre che usufruire di servizi di cura e igiene e del servizio di ristorazione. Per le persone svantaggiate o in difficoltà: **56.743** pasti consegnati a domicilio, **270.542** ore di assistenza domiciliare a **1.011** utenti, **410** utenti dei servizi di telesoccorso e telecontrollo, **1.080** destinatari dei servizi di aiuto economico, **476** portatori di handicap inseriti in centri residenziali o semiresidenziali o in strutture riabilitative. Per le famiglie e i minori: consultori, affidi ed adozioni. I **3 POLI SOCIALI** forniscono assistenza, orientamento e informazione.

Per garantire tutto ciò sono stati spesi per ogni abitante **401,23** euro e **17,21** euro per realizzare nuove strutture o mantenere in buono stato quelle operanti.

Cultura e turismo

SPESE TOTALI: 5.906.396,83€

Il Comune dà supporto e sostegno a numerose associazioni ed enti culturali, ad alcuni musei, ad altre importanti istituzioni culturali e a manifestazioni presenti in città (come ad esempio il Centro S. Chiara, il Museo Tridentino di Scienze naturali, l'Orchestra Haydn, il Festival dell'economia o il Filmfestival della montagna ...) per consentire ai cittadini di poter accedere ad un'ampia e diversificata offerta culturale. Organizza inoltre iniziative ed eventi per la cittadinanza. Per garantire tutto ciò sono stati spesi oltre **3,4** milioni di euro.



Per i giovani

SPESE TOTALI: 1.550.697,36€

Il Comune ha messo a disposizione strutture e progetti per sostenere e valorizzare i ragazzi e i giovani, prevenirne il disagio, aiutarli nel loro percorso di crescita. Ha speso **13,91** euro in media per ogni abitante ad esempio per far funzionare **9 CENTRI GIOCASTUDIAMO**, luoghi di aggregazione per bambini e ragazzi dai 6 ai 14 anni in cui si realizzano momenti dedicati al gioco, alle attività espressive e manuali, allo svolgimento dei compiti scolastici, che hanno visto **23.198** presenze lo scorso anno. Per mettere a disposizione **2 CENTRI D'ARTE** per la musica e il teatro e far partecipare **6.836** giovani a **405 LABORATORI** musicali, teatrali e di espressione grafica. Per coinvolgere **5.416** bambini in **INIZIATIVE** dedicate a creare una città a loro misura. Per realizzare **30.495** ore di **EDUCATIVA A DOMICILIO**.

Biblioteche

SPESE TOTALI: 4.292.814,78€

Sono attive sul territorio comunale **24 SEDI** della biblioteca che mettono a disposizione **735.527 LIBRI E RIVISTE** che possono essere consultati e presi a prestito. Nel 2009 sono state registrate **740.556 PRESENZE** di cui il 14% di ragazzi.

Il Comune ha quindi speso per ogni abitante **35,63** euro per garantire il servizio delle biblioteche e **2,87** euro per mantenere le strutture in buono stato e migliorarle.

Casa

SPESE TOTALI: 13.874.045,25€

Garantire a **201** persone in difficoltà la possibilità di accedere ad uno dei **4.487 ALLOGGI** disponibili nel territorio comunale, aiutare in media **571** anziani, giovani coppie, immigrati e quanti ne avessero bisogno a sostenere le spese dell'affitto di una casa, sostenere **180** famiglie nell'acquisto o nella ristrutturazione della propria abitazione è costato al Comune **124,42** euro per ogni abitante.

Polizia locale

SPESE TOTALI: 9.279.364,95€

Per garantire la sicurezza in città operano **170 ADDETTI** della polizia locale, che nel 2009 hanno presidiato il territorio con **30.009** ore di **CONTROLLI** del traffico, nei parchi e nei punti sensibili, nei confronti di soggetti potenzialmente pericolosi. La polizia locale effettua presso le scuole attività di **EDUCAZIONE STRADALE** e nel 2009 sono state fatte più di **1.000** ore di formazione a **3.390** alunni. Per far funzionare il servizio di polizia locale il Comune ha speso per ogni cittadino **83,21** euro.



Strade e nettezza urbana

SPESE TOTALI: 38.102.692,50€

Dei **550** km di STRADE sul territorio comunale **334** sono illuminati con **13.350 PUNTI LUCE**. Il traffico è regolato da **73 IMPIANTI SEMAFORICI**: il Comune ne ha garantito il buon funzionamento con interventi di manutenzione e sistemazione.

Per far funzionare il sistema delle strade e la rete di illuminazione pubblica e i semafori e per mantenere pulita la città raccogliendo **60.948** tonnellate di RIFIUTI di cui il **57,8%** in maniera differenziata, sono stati spesi **107,64** euro per ogni cittadino. Per mantenere in buono stato strade, rotatorie, marciapiedi, le reti dei semafori e dei lampioni e fare nuove opere sono stati spesi **234,05** euro. La gestione della raccolta e smaltimento rifiuti è affidata a Dolomiti Energia spa.

Trasporto pubblico

SPESE TOTALI: 17.034.875,48€

Per migliorare la qualità della vita e ridurre l'inquinamento dell'aria il Comune sostiene l'utilizzo del servizio di trasporto urbano, Nel 2009 hanno utilizzato gli autobus per spostarsi all'interno del territorio comunale **21.652.702 PASSEGGERI**.

Far funzionare il servizio di trasporto pubblico urbano affidato a Trentino Trasporti Esercizio spa, costa per ogni cittadino **152,32** euro all'anno.

Servizi funerari e cimiteriali

SPESE TOTALI: 5.862.408,82€

Il Comune gestisce, cura e mantiene in buono stato **21 CIMITERI**. Effettua inoltre servizi funerari, organizzando il **96%** dei FUNERALI in città e nei sobborghi (**722** in un anno). Nel 2009 sono state effettuate **465 CREMAZIONI**.

L'attività funeraria e quella cimiteriale è costata **52,57** euro per ogni abitante.

VIABILITA'

Lavori in corso nel 2009:

- interrimento di via San Severino.
- nuova viabilità nella zona al Casteller.

Lavori conclusi:

- viabilità della parte nord di via Fersina.
- viabilità di accesso alla funivia a Sardagna.
- viabilità nell'area delle ex caserme Duca d'Aosta.

CIMITERI:

Lavori in corso nel 2009

- risanamento della casa dei custodi del Cimitero di Trento.

NIDI D'INFANZIA ED EDIFICI SCOLASTICI:

Lavori in corso nel 2009:

- nuovo Conservatorio e scuola elementare presso il comparto Crispi.
- nuova scuola materna di Cadine.

Lavori conclusi:

- ristrutturazione del nido d'infanzia Petrarca.
- nuova scuola a Sopramonte.
- nuova scuola elementare a Cadine.
- ampliamento della scuola elementare Solteri.
- ampliamento degli spogliatoi della scuola elementare di Clarina.

ILLUMINAZIONE PUBBLICA E FOGNATURE:

Lavori in corso nel 2009:

- rinnovo degli impianti di illuminazione pubblica in diverse zone della città.
- separazione delle reti di fognatura mista nei sobborghi di Cognola, Gardolo di Mezzo, Sardagna e Romagnano.
- rinnovo della rete di fognatura bianca del centro cittadino.

Lavori conclusi:

- separazione delle reti di fognatura mista nei sobborghi di Meano e Vigo Meano.

AREE VERDI E SPORT:

Lavori in corso nel 2009:

- sistemazione del giardino di San Marco.

Lavori conclusi:

- realizzazione di tribune e recinzione dell'area sportiva di Melta.

PISTE CICLABILI:

Lavori in corso nel 2009:

- nuova passerella ciclopedonale sull'Adigetto in via San Severino.

Lavori conclusi:

- nuova pista ciclabile in corso Alpini - via Brennero.
- nuova passerella ciclopedonale sul Fersina di collegamento tra i parchi.

EDIFICI PUBBLICI:

Lavori in corso nel 2009:

- nuovo centro civico a Vigo Meano.
- nuova scuola elementare e spazi pubblici a Mattarello.
- restauro della Casa del Capitolo.
- restauro della Torre Civica.

Lavori conclusi:

- adeguamento di spazi del Palazzo della Filarmonica.
- ristrutturazione della sede del Consorzio dei Comuni trentini.
- ristrutturazione dell'edificio nel Parco della Predara.

PER FAVORIRE IL COLLEGAMENTO IN RETE:

Lavori in corso nel 2009:

- collegamento degli edifici pubblici alla rete a larga banda.

Lavori conclusi:

- estensione della rete "Wilma" nei parchi della città.

MAGGIORI DETTAGLI
sullo stato di attuazione
di tutti i lavori pubblici
www.comune.trento.it





Se vuoi partecipare, da solo o con la tua classe, a realizzare il giornalino TUTTOPACE puoi scrivere a:
Redazione TUTTOPACE
presso Palazzo Geremia
via Belenzani, 20 - Trento
tavolo.tuttopace@gmail.com



Dedichiamo questo numero di Tuttospace alla presentazione del "VIVERE LA PACE"

Un quaderno attivo per educarci ad essere portatori di pace

QUESTO QUADERNO...

- È uno strumento di lavoro sulle tematiche dell'educazione alla pace, che presenta delle proposte, così come sono state vissute nelle varie scuole della città di Trento e poi illustrate nel Giornalino Tuttospace, pensate, in particolare, per la scuola primaria.
- Può essere utilizzato in qualsiasi contesto educativo, anche in famiglia.
- Si è sviluppato all'interno dell'esperienza Progetto Tuttospace, portato avanti dal Tavolo Tuttospace, gruppo di lavoro di insegnanti, nato nel 2002, a Trento, per provare a rispondere al bisogno sia di diffondere le esperienze legate

alla pace e alla solidarietà, sia di promuovere un confronto, un dialogo su queste tematiche, partendo proprio dalla vita e dall'esperienza vissuta.

- È strutturato in quattro unità di lavoro tematiche, che seguono uno stesso schema: partendo dalla presentazione di un'esperienza didattica, dalla riflessione su di essa si ricavano idee, proposte, strumenti di lavoro, alcuni utilizzabili direttamente dai bambini, altri con la mediazione dell'insegnante o dell'educatore.
- Dal punto di vista metodologico, il lavoro si configura come quaderno attivo

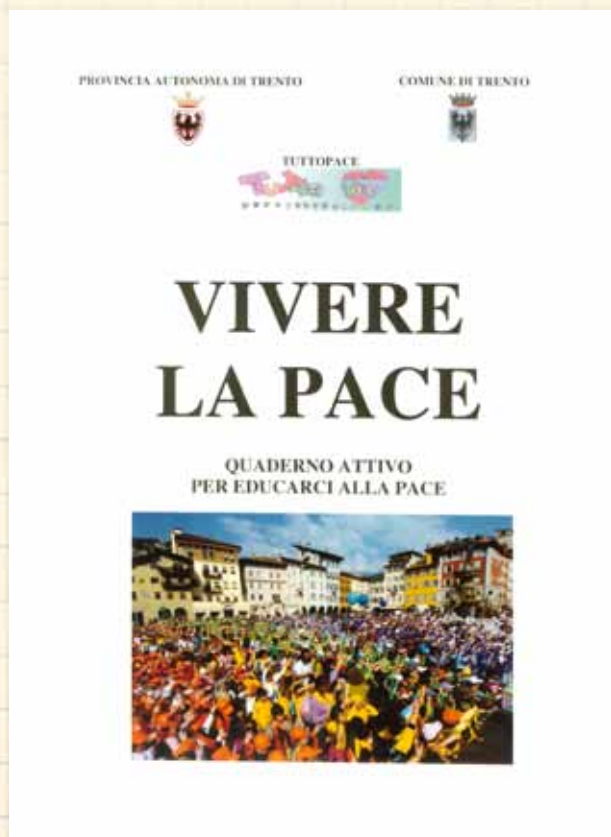
perché:

- non fornisce risposte prefabbricate ma apre interrogativi
- propone sperimentazione e ricerca insieme
- abilita il gruppo a lavorare insieme, in modo efficace
- permette a ciascuno di essere coinvolto in prima persona
- aiuta a condividere, valutare le esperienze, imparare insieme
- non scinde rapporti-metodo-contenuti.

L'insegnante/l'educatore, potrà utilizzare questi materiali nei modi che riterrà più opportuni, modificarli, adattarli, rielaborarli e, se vorrà, condividere con noi la sua esperienza compilando la scheda che troverà a fine fascicolo. "Vivere la pace", pubblicato dall'Assessorato Istruzione e Sport della P.A.T., con la partecipazione del Comune di Trento, è disponibile gratuitamente per tutti i docenti e gli educatori che ne faranno richiesta.

Gli insegnanti del Tavolo Tuttospace
tavolo.tuttopace@gmail.com

15



“L’educatore è colui che scrive nelle anime” *Platone*

Io ho una sorella più piccola di me e, a volte, mi stanco di giocare con lei. Anche quel giorno mi sono stancata e me ne sono andata, ma lei ci è rimasta male. Io ho pensato al dado che tiriamo a scuola per costruire la pace tra di noi, così sono andata da mia sorella e ho continuato a giocare con lei.

Ilaria

*Se vuoi costruire una nave,
non chiamare la gente che procuri il legno,
che prepari gli attrezzi necessari;
non distribuire compiti,
non organizzare il lavoro.*

*Prima invece sveglia negli Uomini la nostalgia del mare
lontano e sconfinato*

A. De Saint Exupery

LA CULTURA DELL’ESSERE PACE

Per diffondere la cultura dell’ “essere pace” dobbiamo cominciare da noi stessi e allenarci ogni giorno. Uno strumento che ci può aiutare concretamente è: **II DADO DELLA PACE o DELL’AMORE**



Certe volte penso di sentire il male delle persone che soffrono.
Alessandro

LA CULTURA DEL DARE E DEL CONDIVIDERE

Anche per diffondere la cultura del “dare” dobbiamo cominciare in prima persona.

Abbiamo scelto due parole chiave: solidarietà e cooperazione, due valori pregnanti per attivare negli alunni la consapevolezza:

- che ognuno ha infinite possibilità di dare all’altro, non solo a livello di cose materiali, ma soprattutto di valori;

La pace è come un fiore: sboccia se annaffiato.

Michele

- che ci si deve allenare all’ascolto e alla capacità di cogliere i bisogni e le necessità dell’altro;
- che è importante “pensare globalmente e agire localmente” per poter condividere e saper dare.

Seguono alcune delle esperienze, dei percorsi attuati che ruotano attorno a queste parole-valori, con proposte di giochi e riflessioni personali o di gruppo.

LA CULTURA DEL PARTECIPARE

Per vivere e diffondere i valori della pace è necessario partire da noi stessi, fare esperienze e comunicarle.

Questo è il primo passo fondamentale, ma crediamo sia necessario fare un altro passo... in avanti.

In questo ci aiuta la parola partecipare, che vuol dire: fare e sentirsi parte di un qualcosa di più grande che condivide i nostri valori, idee, progetti.

Ecco alcune iniziative del nostro territorio a cui tutti possono partecipare:

- Giornalino Tuttpace, Comune di Trento tavolo.tuttpace@gmail.com
- Aiuola della pace, piazza Fiera, Trento
- Congresso dei ragazzi alla Campana dei Caduti, Rovereto (nel mese di maggio)
- Giornata della pace, piazza Duomo, Trento (nel mese di maggio)
- Timeout, momento di riflessione per la pace, ore 12 italiane

Io ho capito che se una persona non è della pace la devi convincere tu.

Mohamed

PARTECIPARE PER DARE VOCE E FORZA AI TUOI IDEALI, SOGNI, VALORI

Segue la presentazione delle iniziative con proposte concrete di partecipazione

LA CULTURA DEL RACCONTARE

Per creare una cultura della pace c'è bisogno di raccogliere storie, racconti, fiabe, poesie, canzoni, giochi.... Tutto ciò che sappia tradurre in parole gli ideali e il bisogno di pace.

Con pagine di scrittura creativa

Sopra le nuvole si stendono campi di arcobaleni dorati, musicali, magici, bizzarri.

E scendono sulla terra per stupirci con i loro affascinanti colori, ma ricordate che, chi ha fede negli arcobaleni li potrà incontrare nella vita.

Denise

17



Certamente anche tu che ci leggi sei una persona di pace, e perciò una persona speciale!

Ti proponiamo un' **INTERVISTA ... DI PACE!**

Cosa ne pensi tu della pace? Quali sono le tue emozioni, le tue sensazioni?

DOMANDE E RISPOSTE "VELOCI"

*Se ti dico la parola pace, qual è la prima cosa che ti viene in mente?

*Se ti dico la parola pace, quale colore ti viene in mente?

*Se ti dico la parola pace, quale immagine ti viene in mente?

*Se ti dico la parola pace, quale luogo ti viene in mente?

*Se ti dico la parola pace, quale suono ti viene in mente?

*Se ti dico la parola pace, quale gesto o azione ti viene in mente?

ED ORA CON UN PO' DI RIFLESSIONE

*Che cosa significa per te la parola PACE?

* Di recente hai fatto qualcosa per costruirla? Puoi raccontarci la tua esperienza?

*Pensi che Trento possa diventare una città simbolo di pace?

Attendiamo le tue risposte all'ind. e-mail: tavolo.tuttopace@gmail.com **GRAZIE!**



Turisti a...Bolzano!

L'Azienda di Soggiorno propone diverse iniziative per conoscere ed apprezzare i tanti volti del capoluogo altoatesino.

Visite guidate ed escursioni

Anche in autunno l'Azienda di Soggiorno di Bolzano promuove un ricco programma di visite guidate alla città, studiate non solo per i turisti che vengono da lontano, ma adatte anche ai trentini ed ai bolzanini che desiderano conoscere in maniera più approfondita la città: guide turistiche professionali accompagnano alla conoscenza dei palazzi storici, dei tesori nelle chiese, dei musei e degli angoli nascosti della città.

Per chi si sente in forma previste anche escursioni in montagna e visite culturali al di fuori di Bolzano con particolare riferimento alla tradizione ed alle caratteristiche della nostra regione.

Bacchus Urbanus

Con i produttori locali di vino da segnalare alcune visite guidate che abbinano la conoscenza della città a quella del vino. Le guide si sviluppano nella zona di Santa Maddalena, che dà il nome all'autoctono vino, e a Gries, nel regno del Lagrein. L'appuntamento con Bacchus Urbanus è fissato per ogni sabato del mese di ottobre alle ore 14.30 davanti all'ufficio informazioni. Dopo la passeggiata è prevista la visita ad una cantina con degustazione di vini.

Mercato del contadino

Ormai è diventata una tradizione: sabato 23 ottobre una trentina di piccoli produttori associati nel marchio del Gallo Rosso propongono i loro prodotti direttamente al consumatore. Una filiera corta che consente di garantire la massima freschezza, la tipicità e l'originalità sotto la tutela del marchio dell'Unione Coltivatori diretti. Quest'anno la festa sarà prolungata fino in serata, per dar modo ai numerosi visitatori di poter approfondire la conoscenza con il contatto diretto con i consumatori. È prevista anche gastronomia all'interno di palazzo Campofranco.

Informazioni e prenotazioni:
Ufficio Informazioni a Bolzano
piazza Walther 8, Tel. 0471 307000
www.bolzano-bozen.it

Tra i grandi appuntamenti sportivi in programma in autunno a Bolzano da segnalare domenica 3 ottobre la Maratona Merano-Bolzano (www.suedtirol-marathon.com) mentre gli amanti delle 2 ruote si ritroveranno per la grande manifestazione popolare dedicata alla bicicletta chiamata Bolzanoinbici (ogni anno circa 5.000 partecipanti in un percorso non competitivo per le vie della città chiusa, al traffico per l'occasione), in programma quest'anno domenica 19 settembre in occasione della Giornata Europea senz'Auto.

www.comune.bolzano.it

Giochi, libri, musica e massaggi al Centro genitori e bambini

Un punto di riferimento per i genitori con bambini da 0 a 3 anni, che hanno possibilità di incontrarsi e di confrontarsi con educatrici qualificate

Riprendono con settembre le attività del Centro genitori e bambini. Le mamme e i papà dei bambini da 0 a 3 anni trovano nel Centro sia un luogo in cui poter confrontarsi con chi sta vivendo la loro stessa esperienza, sia l'occasione di far socializzare i piccoli, il tutto con il supporto di personale educativo esperto della prima infanzia.

Nel corso degli anni le attività proposte dal Centro sono aumentate, con la proposta di nuove iniziative, come ad esempio "Sintonie 0-12 mesi", per bambini nel primo anno di vita attraverso l'uso della voce ed altre esperienze musicali.

Per quanto riguarda le neo-mamme con bambini fino a 1 anno c'è inoltre il Percorso 0-12 mesi, con la possibilità di incontrarsi una volta alla settimana, condividere con altre mamme l'esperienza che si sta vivendo con il proprio bambino.

Per i genitori con i bambini più grandi (dai 2 ai 3 anni) ci sono poi i Percorsi 13-36 mesi, gli Atelier e il laboratorio dedicato alla lettura.

Il Percorso 13-36 mesi offre ai bambini e ai genitori la possibilità di incontrarsi una o due volte alla settimana per giocare in un ambiente appositamente pensato, con varie proposte adeguate all'età, e di sperimentare le prime relazioni con i coetanei ed altri adulti. L'Atelier è invece pensato in modo da permettere al bambino di sperimentare le possibilità sempre nuove che possono scaturire dalla manipolazione e dal gioco con l'acqua, con la farina, la pittura con colori alimentari...

Viene riproposto inoltre anche il laboratorio "Mi leggi una storia?", che ha come finalità un primo incontro dei bambini con il mondo del libro.

Il Centro organizza inoltre il corso di Massaggio Infantile, condotto da un'educatrice qualificata. Nell'arco dei 5 incontri vengono spiegati i benefici del massaggio per il neonato e si propone l'apprendimento della sequenza completa dei massaggi, tra i quali anche quelli che danno sollievo al bimbo che soffre di coliche addominali.

Al Centro genitori e bambini è inoltre sempre possibile richiedere un colloquio di consulenza psicopedagogica. Lo sportello è gratuito e attivo su appuntamento presso la sede del Centro in Via al Torrione.

GIORNATA "PORTE APERTE"

Presso il Centro genitori e bambini di via Torrione, 6.

Per conoscere le attività del Centro, è prevista un'apertura dedicata alle famiglie sabato 18 settembre 2010 dalle 15.30 alle 18.30, con la possibilità di visitare gli spazi e incontrare le educatrici.

INFO:

Centro Genitori e Bambini
Via al Torrione 6, 0461 261414 (per iscrizioni)
Viale dei Tigli 19, 0461 916308



La caccia al tesoro della mobilità sostenibile

**Appuntamento il 2 ottobre
al Museo di Scienze in via Calepina**

Imparare giocando: questa è la filosofia alla base del Mobility Game, il gioco sulla mobilità che il 2 ottobre animerà il centro storico di Trento e non solo. Sempre alla ricerca di nuovi strumenti per guardare alla mobilità urbana con occhi diversi, Trentino Arcobaleno e il Museo Tridentino di Scienze Naturali organizzano per il primo sabato di ottobre una caccia al tesoro in cui i veri protagonisti saranno i mezzi di trasporto usati per spostarsi da una prova all'altra.

La caccia al tesoro avrà come "quartier generale" il cortile interno del Museo Tridentino di Scienze Naturali in via Calepina, da dove le squadre partecipanti, composte ciascuna da 3 concorrenti, partiranno e ritorneranno dopo ogni prova. Lo scopo del gioco è quello di impiegare il minor tempo possibile a compiere l'intero percorso, superando le prove previste e scegliendo di volta in volta il mezzo di trasporto più efficace per gli spostamenti: sono permessi tutti i mezzi di trasporto ad esclusione dell'auto privata. Le prove saranno le più diverse, da quella fotografica a quella matematica, da quella enciclopedica a quella enigmistica, e il percorso toccherà molti punti poco conosciuti del comune di Trento. Oltre al premio per la squadra vincitrice, sono previsti premi di partecipazione per tutte le squadre iscritte. Per tutta la durata della gara, al Museo Tridentino di Scienze Naturali verranno organizzate attività per famiglie, sempre sui temi della mobilità sostenibile.

Per partecipare alla gara, organizzata in collaborazione con il Comune e la Provincia Autonoma, con il sostegno della Fondazione Cassa di Risparmio di Trento e di Rovereto e della Cassa Rurale di Aldeno e Cadine, è necessario iscriversi via e-mail all'indirizzo segreteria@trentinoarcobaleno.it o presso lo sportello "Fa' la Cosa Giusta!" in Piazza Venezia 39 (tel. 0461 261644). Almeno un concorrente deve essere maggiorenne e in possesso della patente di guida.





Bambini cittadini attivi, a piedi sicuri alla scoperta di Trento

Continuano i percorsi di educazione alla cittadinanza attiva proposti dalle Politiche giovanili

Il progetto *Bambini cittadini attivi* è un percorso interdisciplinare e pluriennale proposto alle scuole primarie di Trento che già aderiscono al progetto *Bambini a piedi sicuri*; mira a conoscere lo spazio urbano, in particolare il quartiere e la circoscrizione e a promuovere comportamenti responsabili e rispetto per l'ambiente. Con il supporto di vari servizi del comune e di esperti, ogni classe affronta durante l'anno un tema specifico: il percorso casa-scuola e la mobilità sostenibile a piedi; i parchi e le regole della raccolta differenziata; monumenti, palazzi, piazze, toponomastica e i servizi del quartiere; il risparmio energetico e il rispetto dell'ambiente; le istituzioni cittadine. Ma non c'è solo la teoria: accanto alle attività svolte in classe, sono previste uscite, una festa con mostra dei lavori realizzati e giochi per mettersi alla prova su quanto si è imparato. Momenti molto graditi dai bambini, possibili grazie al coinvolgimento dei genitori, alla collaborazio-



ne con le realtà territoriali (circoscrizione, associazioni, biblioteca) e al supporto dei giovani in servizio civile.

A maggio si è tenuta ad esempio la festa a **Cogno-la**, con una grande mostra allestita nel piazzale del centro civico, dove grandi cartelloni raccontavano le attività delle varie classi. Per i più grandi, un consiglio circoscrizionale in miniatura, ma pienamente attivo, guidato dal presidente e impegnato a decidere in merito all'organizzazione di una festa estiva per i bambini; divisi in gruppi, i piccoli consiglieri hanno capito sul campo che non sempre è facile prendere decisioni condivise: dove e quando fare la festa? cosa organizzare? con quali risorse?

Le classi terze della scuola elementare **Clarina** grazie alla collaborazione con il Castello del Buonconsiglio, hanno esplorato la città con un percorso plurisensoriale che attraverso tatto, olfatto, udito, gusto e vista ha permesso loro di scoprire con occhi nuovi percorsi familiari.

Dal cinguettio degli uccellini nel cortile della scuola ("un prato pieno di fiorellini che scoprono tante cose nuove") al mormorio del torrente Fersina, dal traffico rumoroso dell'incrocio via Perini/Corso Tre Novembre agli ampi spazi di piazza Fiera ("mi sento una formica davanti alle mura"), fino all'oasi di tranquillità del castello, con lo splendido panorama su Trento ("sembra di volare a cavallo di una nuvola bianca").

Un modo nuovo per vivere la città, che così può diventare veramente una *comunità che vive insieme in un territorio uniti da tanta amicizia e rispetto reciproco*.

Ai **Solteri** grazie alla disponibilità di alcuni genitori, è partito ad aprile il primo Pedibus, che ogni martedì ha accompagnato, sotto la guida dei Pediautisti, circa venticinque bambini da via Lunelli fino alla scuola primaria Gorfler. Un'esperienza positiva di mobilità alternativa e di condivisione, che verrà ripetuta nel prossimo anno e che è stata di esempio: anche alcuni genitori della scuola di Povo si stanno infatti attivando per far partire il loro Pedibus.





Circolo pensionati e anziani Villamontagna

24

Il centro sociale ricreativo di Villamontagna, che riunisce pensionati e anziani dei sobborghi che vivono la collina ad est di Trento, è stato fondato nel 2000.

Attualmente il direttivo è formato dal presidente, Ezio Bazzanella, dal vicepresidente Paolo Morelli, che funge anche da segretario, dal cassiere Buno Eccli e dai consiglieri Anita Bampi, Rita Delvai, Elio Bonomi, Marco Nardelli, Ines Marchesini, Emira Pallaoro e Valeria Pedrotti.

Abbiamo chiesto al presidente di mettere nero su bianco qualche ricordo di questo primo decennio di vita del circolo; ecco il suo racconto:

Mi sembra ieri che giravo per le strade di Villamontagna e Tavernaro e andavo di casa in casa a raccogliere firme per avere dal Comune la concessione di una sede, che poi abbiamo ottenuto e che abbiamo tuttora. Una sede piccola, certo, ma bella; attualmente è chiusa per lavori di ristrutturazione, una situazione transitoria che spero si risolva il più presto possibile.

In questi dieci anni di presidenza i miei validi collaboratori e io abbiamo capito una cosa importante: l'anziano, dopo aver lavorato una vita e aver sistemato i figli, ha diritto di pensare a se stesso, di poter far riposare il braccio e la mente e soprattutto di "viaggiare per scoprire tutto quello che non ha mai visto".

Abbiamo visitato molte città, castelli, palazzi, in Italia e all'estero, abbiamo riscoperto usi e costumi dei nostri avi, organizzato feste nella nostra sede con compleanni, castagnate, tornei di carte, tombole e in molte altre occasioni.

Tutto questo all'anziano "piace".

Siamo circa centoquaranta soci, distribuiti tra Villamontagna, Tavernaro, Cognola, e anche Trento, ma potremmo essere molti di più; capisco che tante persone non si sentono anziani, ma questo non dovrebbe essere un ostacolo al partecipare ad associazioni come la nostra, si può farne parte sforzandosi di essere anziani "rimanendo sempre giovani".

Abbiamo anche attivato un'adozione a distanza, un bimbo brasiliano che adesso ha otto anni; ci scrivono che è molto bravo a scuola e noi siamo molto felici di questo nipotino lontano, ma vicino al nostro cuore. Dal punto di vista economico, il circolo si sostiene grazie alle quote del tesseramento, al contributo del Comune e della Cassa rurale di Trento, sempre presente, e soprattutto grazie alla generosità dei nostri soci.

Speriamo di continuare così, come abbiamo iniziato, con entusiasmo e tanta voglia di stare insieme e di condividere nuove esperienze. Noi ce la mettiamo tutta... e aspettiamo tanti altri compagni di avventura!



Vivere la terza età a Trento: opportunità e servizi

“I nonni sono coloro che vengono da lontano e vanno per primi ad indagare oltre la vita; sono i vecchi da rispettare per essere rispettati da vecchi; sono il passato che vive nel presente ed i bambini sono il presente che vedrà il futuro.”

(Maria Rita Parsi)

Trento è una città sempre più con i capelli bianchi. L'indice di vecchiaia, che misura il rapporto di composizione tra la popolazione oltre i 65 e quella fino a 14 anni è aumentato, nell'ultimo decennio, da 129,5 a 137,6, sottolineando la sempre maggiore presenza di anziani rispetto ai giovanissimi. Gli abitanti che superano la soglia dei 65 anni erano 22.915 a fine 2009, pari al 19,9% della popolazione complessiva, quasi equamente distribuiti nelle fasce di età dai 65 ai 74 anni e oltre i 75 anni. Semplici numeri, che rilevano l'estrema varietà della terza età, vissuta in modo diverso, spesso non prevedibile o programmabile, legato alle condizioni di salute, alla situazione familiare, al mutare delle necessità e delle aspettative.

Ecco allora che il Comune offre alle famiglie e agli anziani la possibilità di accedere a **servizi di assistenza domiciliare** con personale socio-assistenziale comunale o convenzionato (sostegno alla persona, servizio pasti e lavanderia, servizio di telesoccorso), ai **centri diurni**, agli **alloggi protetti** e alle **residenze sanitarie assistenziali** (con inserimento temporaneo o definitivo), ai **centri servizi anziani** che anche in estate sono stati punti di riferimento molto frequentati. Vi è anche la possibilità di **sostegno** con colloqui di segretariato sociale e di orientamento ai servizi, di aiuti economici come sussidi e contributi per cure e spese straordinarie. In aggiunta all'erogazione di servizi socio-assistenziali il comune promuove e sostiene progetti ed iniziative volte ad aumentare le possibilità di socializzazione

e di aiuto informale agli anziani nei quartieri. Spesso infatti l'anziano viene associato ad una condizione di solitudine, che si estende ai familiari; è facile sentirsi abbandonati, sommersi da problemi nuovi, con il passo rallentato in una società che macina il tempo e lascia poco spazio ai rapporti umani. Sono però molti oggi nella nostra città i servizi e le opportunità per gli anziani, grazie ad una rete organizzata e coordinata, che unisce istituzioni, servizio sociale professionale e realtà di volontariato ben radicate sul territorio; una rete attiva tutto l'anno, che interviene non solo nelle emergenze, ma offre un servizio continuo e costante come il **progetto Persone Insieme per gli Anziani**, con la rete dei telefoni amici che può aiutare a spezzare la solitudine e l'isolamento, l'attività instancabile dei **circoli anziani e di comunità**, senza dimenticare le proposte dei **poli sociali**, delle **circoscrizioni**, delle **parrocchie** e delle tante **associazioni** attive in città.

Per avvicinarsi e conoscere meglio queste realtà e i servizi che offrono, è possibile rivolgersi direttamente alla **segreteria del Servizio Attività sociali (n. tel. 0461/884477)** o all'**Ufficio Relazioni con il Pubblico (numero verde 800017615)**.

Sfogliando “Trento statistica”, la pubblicazione che ogni anno “fotografa” la nostra città, si scopre che, nei 100 nomi più diffusi a Trento, quelli dei più anziani sono Ida (n. 185, età media 75,4) e Lino (n. 128, età media 69,2); quelli dei più giovani, Sofia (n. 214, età media 10,4) e Samuele (n. 100, età media 9,8).

Due nomi brevi, tradizionali, per i nonni; due nomi antichi, densi di significato, per i nipotini, che ricordano la capacità di ascoltare e di mettersi al servizio e quella saggezza che solo vivendo si può veramente conquistare.

Un dato curioso che sembra disegnare un ponte invisibile tra due generazioni lontane, un ponte da costruire giorno per giorno, per rendere la nostra città sempre più accogliente, per tutti.

Censimento dell'Agricoltura, da ottobre la rilevazione dati

Ad ottobre prenderà il via il 6° Censimento Generale dell'Agricoltura che avrà come oggetto di indagine le aziende agricole e zootecniche con centro aziendale nel territorio provinciale. L'obiettivo è quello di aggiornare il quadro informativo del mondo agricolo a livello micro territoriale, raccogliendo un insieme di dati sulle aziende, come avvenuto per i precedenti

ti censimenti. Si tratta di una rilevazione a carattere universale svolta con il supporto di rilevatori, appositamente formati, attraverso interviste "faccia a faccia" con i titolari delle aziende. Per ulteriori informazioni è possibile contattare il Servizio Statistica della Provincia, al numero verde 800 196081.



Latte di capra in via Canestrini

Il distributore di latte crudo di capra di piazza General Cantore è stato trasferito nel parcheggio ex SIT, di via Canestrini.



26

FA' LA COSA GIUSTA

Torna dal 30 ottobre al 1 novembre "Fa' la Cosa Giusta! - Trento", la fiera del consumo critico e degli stili di vita sostenibili: oltre 6000 mq dedicati all'agricoltura biologica, al risparmio energetico, alla cooperazione sociale e a molti altri prodotti e servizi rispettosi dell'ambiente. Raddoppiato rispetto allo scorso anno lo spazio dedicato al Comune di Trento, che presenterà numerosi servizi ai cittadini. Il programma culturale e tutti i dettagli della manifestazione su www.trentinoarcobaleno.it



ICI in Circoscrizione

Sulla base della positiva esperienza degli anni scorsi, anche quest'anno, nel corso del mese di novembre, un impiegato dell'Ufficio ICI sarà presente presso le circoscrizioni periferiche. I cittadini dei sobborghi potranno così avere informazioni e chiarimenti senza doversi recare necessariamente presso gli uffici centrali del Servizio Tributi. Il calendario delle giornate e degli orari verrà pubblicato sui quotidiani locali in prossimità dello

svolgimento dell'iniziativa, pubblicizzato nelle circoscrizioni e sul sito www.comune.trento.it.

Per informazioni:
Servizio Tributi,
piazza Fiera 17, n. tel. 0461-884575
lunedì e martedì ore 8-12/14.30-16
mercoledì e venerdì ore 8-12 - giovedì ore 8-18



TREKKING URBANO, tre appuntamenti per l'autunno

Archivate le escursioni estive, sono ancora tre i trekking urbani tra centro storico e collina, storia e magia, tradizioni e natura proposti dall'Apt di Trento, Monte Bondone, Valle dei Laghi in collaborazione con il Comune e varie associazioni locali. Si tratta di itinerari insoliti alla scoperta della storia e delle curiosità dei luoghi meno conosciuti del nostro territorio, ma non per questo meno interessanti.

Il prossimo appuntamento è il **19 settembre** a Sardagna con il suo panorama mozzafiato. E poi due itinerari inediti: il **26 settembre** la passeggiata lungo la Via Claudia Augusta, da Meano a

Trento e il **31 ottobre** la visita al quartiere di Piedicastello e al Doss Trento. Quest'ultimo trekking, proposto per la prima volta, inaugura un nuovo percorso in occasione della VII giornata nazionale del Trekking urbano.

Per approfondimenti vedi:
www.trekkingurbano.info oppure
www.ap.trento.it.

Per prenotazioni e informazioni rivolgersi:
Azienda per il Turismo Trento, Monte Bondone, Valle dei Laghi in Via Mancini 2,
tel. 0461 216000, **informazioni@ap.trento.it**.



Otto borse di studio per neolaureati

Nelle prossime settimane verranno pubblicati i bandi per l'assegnazione di otto borse di studio per neolaureati istituite in collaborazione con le Facoltà di Lettere e Filosofia, Giurisprudenza, Economia, Ingegneria e Sociologia dell'Università degli Studi di Trento. Le borse di studio avranno durata annuale, prorogabile per un secondo anno e l'assegno mensile sarà pari a 1.150 euro

lordi. Per partecipare ai concorsi i candidati dovranno aver conseguito il titolo di studio richiesto nel bando successivamente al 1° gennaio 2005 e avere un'età inferiore a 33 anni.

Per informazioni contattare il servizio Sviluppo Economico e Statistica (Ivonne Fedrizzi 0461/884885).

RACCONTI DI PASSAGGI

Caterina e Francesco, i promessi sposi a Trento

di Paolo Domenico Malvinni

La giovane Caterina d'Asburgo, arciduchessa d'Austria, aveva appena compiuto il sedicesimo anno quando, il 14 ottobre del 1549, accolta da genti in festa entrò in Trento, *sito comodo, libero e a tutte le Nationi opportuno*. Sei anni prima, l'imperatore Carlo V, zio della ragazza, l'aveva promessa in sposa a Francesco III Gonzaga, anche lui sedicenne, nominato duca di Mantova dall'età di sette anni.

Il giovanissimo duca, obbediente alle indicazioni e alle opportunità di complesse relazioni politiche, attendeva la sposa in Trento. Era arrivato il giorno innanzi dalla porta Santa Croce scortato da quindici tra signori e *gentilhuomeni*, tutti in livrea e riccamente vestiti. Cavalcando tra due ali di folla ammirata sotto l'arco trionfale decorato da Gaspar Granienbelt, Francesco aveva saggiato il punto più a sud della cultura tedesca.

La principessa austriaca proveniente da Innsbruck, accompagnata dal fratello Ferdinando e da molti principi di Germania, fece il suo ingresso in città dalla porta di San Martino, ornata da un arco trionfale dipinto da Jacopo Depintor, incontrando così il punto più a nord della cultura italiana.



28

I due promessi convennero al Magno Palazzo, *così ripieno di svariati ornamenti, che chi lo visita è duopo confessi non aver veduto in alcun altro palazzo più bello e ornato*.

Il banchetto allestito nella sala maggiore delle stantie nove, fu bellissimo, sontuoso et abbondantissimo, mentre in città continuavano i festeggiamenti per il divertimento del popolo, con *polvere da schiopo per far legrezza su la Tor e al castel de piazza, per le lumere e per li foghi artificiali*.

Ma non vi è scoppio e tumulto che sia superiore a quello che può esplodere nell'animo di giovani che incontrino la prima volta il coniuge futuro e a loro sconosciuto.

Dei tremori e dei rossori, delle voci incrinare dall'emozione le cronache dell'epoca non riferiscono. E riguardo alla cena non specificano quanto di quel cibo raffinato i due ragazzi riuscirono a deglutire.

Si può immaginare che Caterina abbia pronunciato il suo *Seid gegrüßt* con la dovuta reverenza, e che l'inchino rivolto al duchino sia stato elegante. Altrettanto si può dire del più esuberante Gonzaga che, amante delle battute di caccia nella campagna del Mantovano, compitò il suo compiacimento ed eseguì l'inchino con più spavalderia, ma educato quanto si deve.

Nemmeno cosa si dissero è dato sapere, o se nemmeno si parlarono. Si trova invece scritto che *i due fidanzati cenarono insieme con gran loro contentezza*, ed è tutto.

Il giorno dopo, accompagnati da Cristoforo Madruzzo, artefice del convegno e della festa, i due sedicenni partirono alla volta di Mantova per celebrare le nozze. Viaggiarono nello stesso corteo ma, come d'uso, non nella stessa carrozza.



Notarella

Spiace aggiungere, ma è per onorare il vero, che il giovanissimo duca di Mantova spirò per cause accidentali soltanto pochi mesi dopo il matrimonio. In seguito la giovane Asburgo divenne la terza moglie del re Sigismondo II di Polonia, cugino di primo grado per linea paterna che in precedenza aveva sposato la sorella maggiore della stessa Caterina, Elisabetta.

Il ducato di Gonzaga ristabilì invece il legame con la casa d'Austria affidando il suggello ad un nuovo matrimonio tra Eleonora d'Asburgo e Guglielmo I Gonzaga. In questa solida maglia di poteri e cronache addomesticate, possiamo solo credere che la trepidazione dei due ragazzi e il giubilo del popolo, segnati nel primo incontro avvenuto in Trento, fossero autentici.



“Prospettive oblique”: al via in ottobre la 51^a stagione sinfonica dell’Orchestra Haydn

L’Orchestra Sinfonica Haydn di Bolzano e Trento, costituita nel 1960 per iniziativa delle Province e dei Comuni di Trento e Bolzano, compie i suoi primi cinquant’anni e continua con rinnovato entusiasmo nell’attività di interprete di un ampio catalogo di opere, che spazia in tutti i generi musicali, dal barocco fino ai compositori contemporanei, con una particolare attenzione alla valorizzazione di un repertorio spesso trascurato.

La stagione 2010/11 è caratterizzata dall’esplorazione dell’area geografico-culturale “Vienna e dintorni”, allargando a est, secondo alcune “prospettive oblique”. La scelta centrale di Vienna è obbligata, considerando il nome dell’istituzione e la dimensione del suo organico, plasmato sull’orchestra classica fondata da Haydn e confermata dalle scelte dei suoi eredi spirituali Mozart e Beethoven.

L’allargamento a est conferma e va oltre gli orientamenti di annate precedenti; quest’anno sarà eseguita la *Seconda* di Cajkovskij; Béla Bartók sarà presente con due dei suoi capolavori più significativi, la Musica per archi, percussioni e celesta e il monumentale *Concerto for orchestra* del 1943, che rappresenta tuttora una sfida per ogni compagine sinfonica; ascolteremo la *Prima Sinfonia* di Prokof’ev, detta “Classica” perché il suo autore cercava di immaginare in che stile Haydn avrebbe composto se fosse vissuto negli anni della prima guerra mondiale. Accanto al Dvorák noto delle *Sinfonie n. 8 e 9*, sarà eseguita la rara ouverture per l’opera giovanile *Vanda* e un’opera stimolante di Leos Janáček, il

Diario di uno scomparso, un ciclo di canti per tenore solista, voci femminili e pianoforte, eseguito nell’orchestrazione di Gustav Kuhn.

È questa la prima delle “prospettive oblique” di cui si diceva: re-interpretazioni di testi classici, romantici o moderni, sotto forma di orchestrazioni o ri-composizioni; prospettive che proseguono sotto il profilo esecutivo: viene affidato a Rinaldo Alessandrini uno stimolante programma in cui si combinano Beethoven e Mendelssohn, alle prese con lo stesso testo poetico di Goethe, *Meeresstille und glückliche Fahrt*, mentre un’altra star della musica antica, il clavicembalista, organista e direttore Ottavio Dantone, esordirà con un programma tutto dedicato a Bach e Händel.

Quanto ai solisti, oculata la miscela di musicisti stranieri e italiani, tra cui il Trio di Parma, che si presenta con il cavallo di battaglia del *Triplo Concerto di Beethoven*, ma anche con un nuovo lavoro del trentino Matteo Franceschini. Continua così la consuetudine delle novità scritte appositamente per Bolzano e Trento, uno dei fiori all’occhiello dell’Orchestra; quest’anno saranno protagonisti Felix Resch, autore di un Concerto per oboe, Antonio Casagrande e Angelo di Montegral, con i loro brani sinfonici, e il nipponico Akira Nishimura, con un brano per clarinetto.

Il programma completo della stagione è disponibile sul sito www.haydn.it. Per informazioni sulla campagna abbonamenti: **numero verde 800.086890**.

STAGIONE DI PROSA

A Trento una stagione di qualità

Dieci appuntamenti a teatro da ottobre ad aprile all'insegna della cifra qualitativa elevata che da sempre caratterizza la stagione di Trento.

Ad aprire il cartellone sarà una nuova produzione di *Familie Flöz* - realizzata in collaborazione con il Centro S.Chiera - che, in prima nazionale, presenterà al Teatro Sociale il suo ultimo allestimento: **"Garage d'or"**.

Di grande originalità sarà anche lo spettacolo di Nicola Fano e Sebastiano Lo Monaco, impegnati in un'ardita rivisitazione di **"Non si sa come"** di Luigi Pirandello.

Di innovazione nella tradizione si può parlare per **"Shylock: il mercante di Venezia in prova"** di Roberto Andò e Moni Ovadia, ispirato al Mercante

di Venezia di Shakespeare. In scena, nel ruolo di Shylock, Shel Shapiro, uno dei padri della canzone italiana degli anni Sessanta.

Nel solco della tradizione si inserisce invece **"Il malato immaginario"** di Molière, prodotto dal Teatro Stabile di Bolzano per la regia di Marco Bernardi, con Paolo Bonacelli nel ruolo di Argante.

Si cimenterà con un classico shakespeariano la Compagnia del Teatro Eliseo che affida a Leo Gulotta il ruolo di protagonista de **"Le allegre comari di Windsor"** per la regia di Fabio Grossi. Sul classico anche la Compagnia del Teatro Carcano con **"La bottega del caffè"** di Carlo Goldoni, dove don Marzio sarà interpretato da Antonio Salines. Fa riferimento al mondo della classicità anche **"Decamerone - amori e sghignazzi"**,

una scrittura teatrale che Ugo Chiti ha tratto dall'opera di Giovanni Boccaccio.

Con due capolavori di comicità popolare la stagione di Trento rende quest'anno un doppio tributo al teatro napoletano: **"Lo scarfaietto"** di Eduardo Scarpetta, nell'adattamento di Geppy Gleijeses, vedrà Lello Arena nel ruolo del protagonista, mentre la Compagnia Luca De Filippo proporrà **"Le bugie con le gambe lunghe"** di Eduardo De Filippo.

"Italiani si nasce e noi lo nacquimo" sarà infine una riflessione sugli aspetti del nostro costume e del nostro carattere nazionale. A raccontare con l'occhio critico di oggi il carattere degli italiani saranno Maurizio Micheli e Tullio Solinghi, che hanno anche scritto il testo con la collaborazione di Michele Mirabella e del "coniglio" radiofonico Marco Presta.

"Buon teatro" a tutti!

30

TRENTO a TEATRO LE STAGIONI 2010-2011
CAMPAGNA RINNOVO ABBONAMENTI

non saltare, rinnova l'abbonamento.
Hai tempo fino al 18 settembre

per una intera stagione di divertimento a teatro.

www.centrosantachiara.it

tel. 0461-213834

Well

MIRABELLA



Un nuovo parco giochi naturali alle Viote

E' nato un nuovo parco giochi nella splendida piana delle Viote, nella zona posta tra il parcheggio a monte del Rifugio Viote e il rifugio stesso. L'area interessata, posta in una leggera conca caratterizzata da una radura aperta in un bosco di abeti, larici e qualche pino cembro, è di proprietà del Comune, gravata dall'uso civico a favore di Sopramonte. L'idea, nata dal Museo Tridentino di Scienze Naturali di Trento, che ha coinvolto l'Azienda forestale Trento-Sopramonte e l'Ufficio Parchi e giardini del comune, è quella di offrire, in prossimità del Giardino Botanico delle Viote, un giusto equilibrio tra apprendimento didattico e svago dei bambini.

In considerazione dell'incomparabile ambiente naturale rappresentato dalla piana delle Viote, la realizzazione di quest'area giochi è avvenuta senza l'impiego di strutture dall'eccessivo sapore urbano, affidandosi agli elementi naturali presenti per stimolare la fantasia di gioco. Peter Hohenauer, rappresentante dell'associazione Infospiel di Monaco di Baviera e sensibile professionista nell'impiego di elementi naturali negli ambienti di gioco, è stato coinvolto nella ideazione di questo parco.

Le strutture che lo compongono sono realizzate in legno con pali poco o per nulla lavorati, disposti in modo opportuno o assemblati per realizzare ponti, casette, arrampicate. Un percorso d'acqua attraversa tutta l'area come un ruscello, alimentato dalla sorgente posta a monte dell'area del giardino botanico. Inoltre nel parco giochi è stato realizzato un percorso geologico, per spiegare la particolare posizione geologica delle Viote (confluenza della lingua

glaciale atesina, quindi porfirica, con la lingua glaciale granitica dell'Adamello, su un substrato di matrice calcarea). In un piccolo anfiteatro, realizzato in conci calcarei, si potranno organizzare incontri all'aperto, sia didattici che di racconto e narrazione di fiabe e storie fantastiche.

L'intero intervento rispetta la conformazione orografica con limitati movimenti di terra, confinati allo stretto necessario per la collocazione delle strutture ed il tracciamento della viabilità, esclusivamente pedonale, realizzata in terra battuta con un misto di materiale stabilizzato e terra del posto; non sono stati effettuati abbattimenti di piante. Ad ovest, verso il rifugio, sono stati realizzati due scivoli in acciaio inox di lunghezza significativa, che costituiscono una grande attrazione per i bambini. I lavori sono stati realizzati dal personale dell'Azienda forestale; l'Amministrazione comunale ha fornito e installato le strutture gioco.





Sono conclusi i lavori di sistemazione e ampliamento del giardino S. Marco con un progetto che ha permesso l'estensione del 20% (circa 750 metri quadri ceduti dalla PAT) e il completamento del giardino nella zona sud.



E' stato aperto un nuovo ingresso al giardino, da vicolo S. Marco, mediante la sostituzione del portone in legno preesistente con un cancello automatizzato.



E' stato migliorato anche il livello di illuminazione, mediante la posa di tre nuovi punti luce; sono stati integrati gli arredi (panchine, cestini).



Sono state collocate due aree con strutture gioco in acciaio inox con una altalena tripla, uno scivolo, molle, billici e giostrina. Tutte le aree gioco sono pavimentate in corteccia, materiale antitrauma naturale che si ritiene il più rispettoso del contesto storico.

Aperto il nuovo giardino San Marco

CON L'AMPLIAMENTO DEL PARCO SONO STATE REALIZZATE DUE NUOVE AREE GIOCO